

主日禮拜程序

主後 2013 年 2 月 17 日上午十時

Sermon : Rev. Ming Hsu

MC : Elder Joseph Lu/

— 尊崇上主 —

序樂.....(肅靜默禱敬拜主)..... **Prelude**

宣召..... **Call to Worship**

詩歌讚美.....(咱來讚美敬拜主)..... **Songs of Praise**

祈禱.....**Prayer**

主禱文 Lord's Prayer

主聽阮祈禱，主聽阮祈禱，主聽阮祈禱，賞賜阮平安。阿們！

— 恭聽主話 —

聖經.....馬可福音 Mark 10:13-16.....**Scripture**

獻詩.....『匿行主的翅股下』..... **Special Music**
『Hidden in under the wings of the Lord』

講道.....『承接神國的祝福』.....**Sermon**
『Receive the blessings of the kingdom』

聖餐聖禮典..... 第 218 首 1,2 節..... **Communion**

信仰告白.....(使徒信經).....**Confession of Faith**

— 回應主愛 —

奉獻感謝*.....**Offering/Offertory**

歡迎與報告..... **Welcome and Announcement**

頌榮*..... 第 510 首..... **Doxology**

祝禱.....阿們頌..... **Benediction**

殿樂.....(肅靜默禱).....**Postlude**

(*會眾起立，不方便者請留坐)

(**新來的鄉親客人如果沒有預備或不太清楚奉獻的意義，可以不必參與)

【主禱文】阮在天裏的父。願你的名聖。你的國臨到，你的旨意得成，在地裡親像在天裡。阮的日食今仔日給阮。赦免阮的辜負，親像阮亦有赦免辜負阮的人。勿得導阮入於試，著救阮脫離彼個惡者。因為國，權能，榮光，攏是你所有，代代無盡。阿們。

《 肢體關懷與代禱事項 》

- (1) 請為身體欠安、心靈軟弱、新會友、訪客、慕道、出外的兄弟姐妹關心代禱及鼓勵，打電話互相「請安」。
- (2) 請為本教會英語部事工代禱，求主預備合適的 EM 領導者與同工。

《 報告與通知 》

- (1) 歡迎兄弟姐妹來與我們一同敬拜上帝，也歡迎您繼續來參加本會聚會，禮拜後請移步到交誼廳參加主日學暨午餐交誼，同享主恩。
- (2) 本主日與英文部舉行聖餐聯合禮拜，請兄弟姐妹準備心領受聖餐，願主的恩典與我們同在。
- (3) 下主日英語部主日禮拜將邀請 Mr. John Lim 證道。
- (4) 本會於下主日 2 月 24 日(主日)下午 1 點 30 分召開 2013 年春季和會。請兄弟姐妹出席參加。若未能出席之兄弟姐妹，請向小會書記盧長老請假。
- (5) 2013 年提名委員：郭淑女(柑恩)，周實(柑泉)，劉路得(柑桔)，周嬌(婦女會)，小會代表：(主席)盧建治、曾淑娟，執事會代表：詹美華。
- (6) 2 月 19 日(二)晚上 7:30 於本教會舉辦“心靈綠洲讚美饗宴”禱告會，歡迎兄弟姐妹踴躍出席參加。
- (7) TPC 於 2 月 23 日(本週六)上午 10 點，在本會召開常委會，請聯合靈修會籌備同工出席參加。
- (8) 本會於 3 月 16 日(週六)上午 9:30 舉行「門徒訓練會」，請長老、執事及分區家庭小組的同工預留時間，同時歡迎兄弟姊妹參加。
- (9) 本會於 3 月 31 日(主日)舉行聖禮典，欲洗禮、堅信禮、入籍或轉籍的兄弟，請向盧長老或許牧師報名。

【本週金句】：馬可福音 10:15

『我實在給您講，凡若承接上帝的國，無親像細子的，決斷不得入去。』(台漢本)

『我實在告訴你們：凡要承受神國的，若不像小孩子，斷不能進去。』(和合本)

『Verily I say unto you, Whosoever shall not receive the kingdom of God as a little child, he shall not enter therein.』(KJV)

【本週讀經表】大齋期第一主日(Lent) 申 26:1-11; 詩篇 92:1-2, 詩篇 9-16; 羅 10:8b-13; 路 4:1-13

《 週間聚會 》

| 日期 / 禮拜 | 時間 | 本週各項聚會 | 聚會地點 |
|----------|---------|-------------------|---------|
| 2月20日(三) | 10:00am | 查經禱告會-「創世記15-16章」 | 本教會長輩室 |
| 2月20日(三) | 8:00 pm | 北區小組查經班-「馬可福音」 | 陳有義夫婦府上 |

《 成人主日學課程 》

| | | |
|-------|-----------------|-------|
| 2月17日 | 學習聖經人物的榜樣與借鏡(二) | 胡妙華姊妹 |
| 2月24日 | 會友時間-分區分享 | |

《 聖工分擔 》

| | 講道 | 司會 | 司琴 | 讚美 | 招待 | 司獻 | 備餐 | 清潔 | 獻花 | 音響 | 投影 | 值日 | 長執 |
|-----|-----|-----|-----|-----|------|-----|-----|------|-----|-----|-----|-----|-----|
| 本主日 | 許明遠 | 盧建治 | 陳文玟 | 林浩凌 | 林胡洪滿 | 洪妙忠 | 林藍志 | 劉秀幸 | 郭幸淑 | 許保卿 | 林志正 | 李宗柏 | 徐良俊 |
| 下主日 | 許明遠 | 盧建治 | 陳文玟 | 林浩凌 | 林藍志 | 楊國慈 | 江清雅 | 林盧建雅 | 郭淑雅 | 林志正 | 李宗柏 | 徐良俊 | 卓淑慧 |

二月執月長執：長老：徐良俊:9/954-7816 執事：卓淑慧：7/306-2348

上週出席人數

主日禮拜出席人數：台語部 93 人 英語部 13 人

| 上週奉獻 (02/03) | | | |
|----------------------|----------------------|----------|----------|
| 奉獻總計：\$ 4104 | 一般奉獻： \$2594 | | |
| 感恩奉獻： 徐良俊 \$200 | 陳富美 \$100 | 潘恩淑 \$60 | 有志 \$50 |
| 張世武 \$100 | 有志 \$200 | 有志 \$100 | 有志 \$100 |
| 建堂奉獻： 李宗派 \$100 | | | |
| 宣道奉獻： 英語事工 曾淑娟 \$300 | Wintersburg 有志 \$200 | | |

☞ God's Boxes of Love 兩個盒子 ☜

I have in my hands two boxes
Which God gave me to hold
He said, "Put all your sorrows in the black,
And all your joys in the gold."

I heeded His words, and in the two boxes
Both my joys and sorrows I stored
But though the gold became heavier each day
The black was as light as before

With curiosity, I opened the black
I wanted to find out why

And I saw, in the base of the box, a hole
Which my sorrows had fallen out by

I showed the hole to God, and mused aloud,
"I wonder where my sorrows could be."

He smiled a gentle smile at me.

"My child, they're all here with me."

I asked, "God, why give me the boxes,
Why the gold, and the black with the hole?"

"My child, the gold is for you to count your blessings,
the black is for you to let go." Author Unknown

我手上有兩個盒子，都是上帝給的
祂說把悲傷放在黑盒子裡，把快樂放在金盒子裡
我聽了祂的話，把快樂和悲傷分別裝進兩個盒子裡
不過，金盒子每天都有加重，但黑盒子卻依舊輕
我感到很好奇就打開黑盒子，想要一探究竟
結果我在盒子底下發現一個洞。
我的悲傷都從那邊漏出去了
我把那個洞指給上帝看感到納悶
我不知道我的悲傷哪裡去了
祂輕輕地微笑說，我的孩子。它們都在我這兒呢
我問上帝為什麼祂要給我兩個盒子
為什麼一個金色的，一個黑色卻漏底的呢？
我的孩子，金盒子是要給你數算你的祝福的
黑盒子是要給你放下的..

English ministry

News of the Church:

Next Sunday 10:00 am at Fellowship Hall
Worship Service with Mr. John Lim speaking.

If you are interested in serving roles for worship service and Sunday school/fellowship activities. We have many availabilities for MC, Pianist, Singspiration, Ushers, and Teaching Opportunities. Please contact Josh or Becky if you have any questions.

Prayer Request:

Pray we remember the great love God has for us!

Please pray God will prepare and lead a suitable English ministry director for our group.

Please pray for Gwen Lim's (wife of John Lim) recovery. May God be with her and her family during this difficult time. May He bring restoration and healing to Gwen and comfort to her family.

教會台語部

= 主日聚會 =

主日禮拜 上午 10:00-11:15
聖歌隊 上午 09:20-09:50
禮拜日禱告會 上午 09:40-09:55
成人主日學 上午 11:30-12:30
午餐交誼 上午 12:30-01:30

週間聚會

禮拜三查經班 上午 10:00-11:30
本會主日學教室
下午 8:00- 9:20
北區會友家

禮拜五聖歌隊 下午 8:00- 9:20
教會禮拜堂

English Ministry

SUNDAY WORSHIP 10:00-11:15 AM
SUNDAY SCHOOL 11:30 AM -12:30 PM
All fellowship Friday 7:30pm-9:30pm

牧師

Ming- Yuan Hsu

許明遠

教會網站

WWW.FPCOC.ORG

柑縣台灣基督長老教會

Formosan Presbyterian Church Orange County



同心建造

人人傳道

尼希米記 2:18

詩篇 116:12-13



教會住址:

13072 Fairview St.

Garden Grove,

CA 92843

(714) 750-5715

www.fpcoc.org